

SUSCRIPCIONES. Un mes ... 2 pesetas. Extranjero, semestre ... 20

Palma de Mallorca, Miércoles 27 de Agosto de 1930.

REDACCION Y TALLERES: Calle de los Olmos, 2. ADMINISTRACION: P. Cor. 29.—Teléfono núm. 6

DEL MOMENTO

EL CENSO ELECTORAL

Desde el día 20 del actual se hallan expuestas a pública reclamación las listas para la formación del Censo Electoral. En nuestra ciudad, como en otras muchas, se han advertido en estas listas numerosas omisiones. Procedente nos parecería que se diera a los vecinos toda suerte de facilidades para subsanar aquellas faltas.

Después de los años durante los cuales la Dictadura privó a los ciudadanos de su derecho político más estimable: el derecho electoral, la formación del censo, dispuesta después de haber anunciado repetidamente el Gobierno que serán convocadas elecciones generales, ha despertado vivísimo interés entre los ciudadanos, como lo prueba el hecho que hemos apreciado aquí—y que según las referencias que publican los diarios ha sido también apreciado en la mayoría de capitales de que sean en gran número los ciudadanos que acuden a ver si han sido o no inscritos en dichas listas, o si han sido o no eliminados de las mismas.

Ello revela por parte de la ciudadanía un plausible interés, interés que hemos de estimular porque nada hay que pueda influir mejor en los destinos de la nación que una cívica intervención del pueblo en la política, a fin de influir todos en su vida pública.

La indiferencia del ciudadano ante los problemas políticos ha sido siempre rudemente anatematizada, coincidiendo los más eminentes hombres de todas las tendencias, en que la abstención de los ciudadanos ha sido la causa de que oligarquías políticas que en realidad no representaban fuerza alguna en la nación pudieran imponerse, y detener el arbitrio del poder.

La actuación política de los ciudadanos debe ser alentada, y para serlo debe ser facilitada, allanándose todas aquellas dificultades o inconvenientes que puedan hacerle difícil o enojosa aquella actuación.

Las listas electorales que han sido ahora expuestas a efectos de reclamación, están plagadas de omisiones, incluso de electores que figuraban en los censos anteriores, que no han cambiado desde entonces de residencia, que figuraban en el censo de po-

blación, y que por ley debieron ser continuados en el Censo electoral.

Para reclamar contra estas omisiones, cuyo culpa no es del ciudadano, se deben dar toda suerte de facilidades, puesto que si para conseguir su inscripción han de ir obteniendo certificaciones y notas de registros, y un día y otro han de abandonar sus ocupaciones para ir reuniendo los documentos precisos para su inscripción es muy posible que renuncien a su derecho, con lo que el Censo Electoral no obtendrá aquella depuración deseable para que sea en realidad un documento que permita la debida expresión de la voluntad popular.

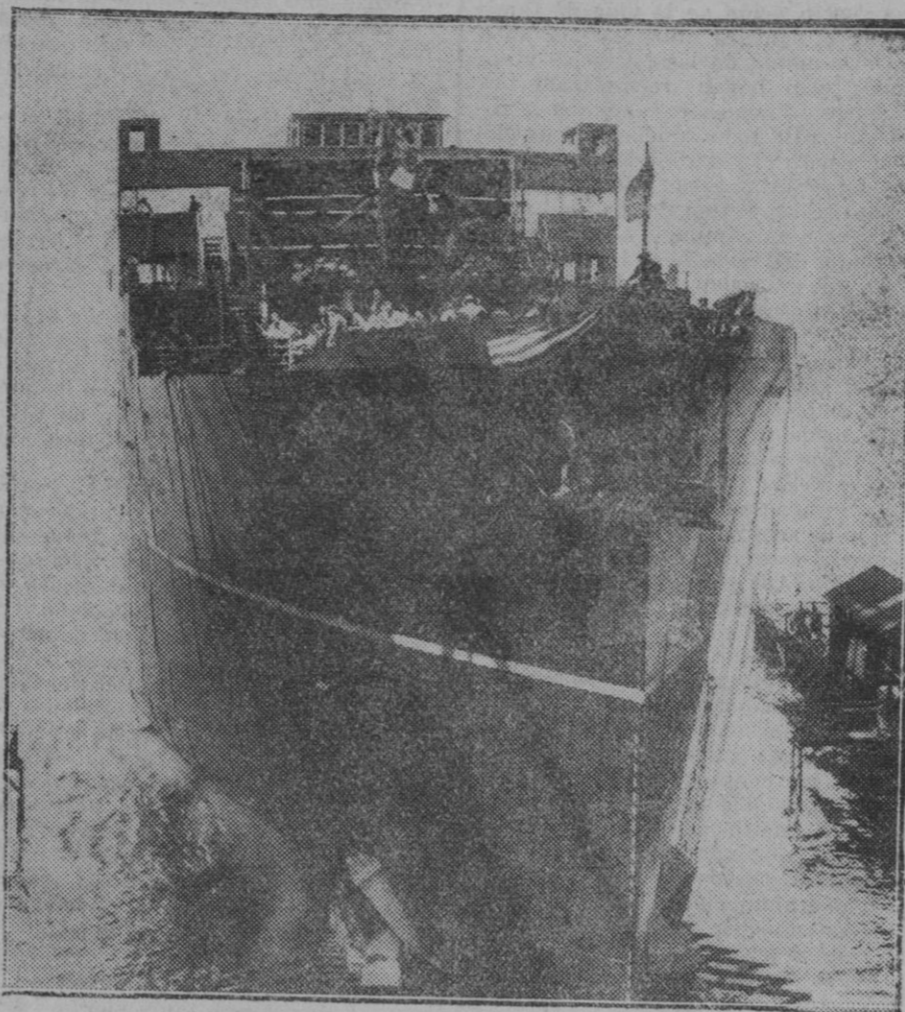
La prensa de diversas localidades en las cuales han sido observados idénticas deficiencias, interés tales facilidades, que según referencias han sido otorgadas.

En igual sentido hemos de pronunciarlos. El Gobierno ha sido el primero en excitar a los ciudadanos para que cooperen con sus indicaciones y reclamaciones a la depuración del censo, y por consiguiente han de encontrar toda suerte de facilidades y no han de tropezar con dificultad alguna quienes, con evidente derecho, reclaman su inclusión.

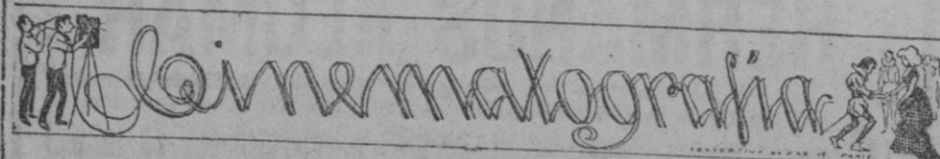
Dado el ambiente apolítico, de absoluta indiferencia, en que se mueve de ordinario nuestra ciudadanía, sólo a costa de las mayores facilidades se conseguirá incorporarla al ejercicio activo de la política.

Es de todo punto preciso que así se haga. Así interesa a todos, y solamente en esta forma se conseguirá crear en nuestra patria el ambiente político, intervencionista, que tanto conviene a los intereses de la nación.

Ahora que por las circunstancias antes expresadas se nota un vivo interés político por parte de los ciudadanos, es cuando, con facilidades de ser alentado aquel espíritu cívico.



En América ha sido botado al agua el trasatlántico "Excalibur", destinado a la travesía de Nueva York-Alejanría. Fue madrina la señorita Herbert Hoover esposa del Presidente de los Estados Unidos



Los films sonoros en español

Aunque en los Estados Unidos se impresionan algunas cintas en español más o menos bien pronunciado, y algunas veces con actores de otra nacionalidad que, aprisa y corriendo, han aprendido a pronunciar mal algunas frases españolas que no pueden gustar y que a veces casi resultan imposibles de comprender, lo cierto es que en Europa y especialmente en los estudios de la Paramount en Joinville (cerca de París) y en los de la Ufa en Alemania se procede a la impresión de cintas en español por actores españoles que han contratado especialmente las empresas citadas y que, según creemos, han de obtener el más franco éxito.

Bien es verdad que se ha adoptado un sistema mediante el cual, aunque se tarde más tiempo, se aprovechan más los gastos realizados, pues el mismo escenario después de traducido convenientemente a los idiomas en que se quiera editar la película, es representado, sucesivamente, por las compañías de los lenguajes respectivos y escena por escena, para no tener que montar y desmontar varias veces el decorado y las instalaciones correspondientes. Hay, desde luego, un director general para todas esas compañías, pero cada una de ellas tiene además, su director particular. Todos los actores han ensayado previamente las escenas de que se trata, de manera que cuando pasan a la cámara de impresión no haya necesidad de repetir ninguna de ellas, con la consiguiente pérdida de tiempo y de material.

De esta manera se realizan las películas en diez o doce idiomas distintos y es posible con los menores gastos satisfacer en realidad las necesidades de casi toda Europa. Los idiomas que se han tomado por base son: francés, español, italiano, alemán, sueco, polaco, holandés, húngaro, ruso, checo y portugués. Han sido olvidados los idiomas de los países balcánicos, como lo demuestra el hecho de una caricatura publicada en uno de esos países en que una señorita acude a la librería para adquirir una gramática checa y otra alemana y al ser felicitada por el librero por su deseo de estudiar tales idiomas, la joven contesta que solamente lo hace para poder asistir al cinematógrafo. Pero esta pequeña laguna quedará seguramente atendida muy en breve y no tardaremos en ver que también se editan películas en rumano, búlgaro, serbio, griego, turco, etc., así como en danés, noruego, finlandés, etc., que tampoco han sido atendidos.

Una vez se han elegido las comedias o mejor dicho, los asuntos o libretos, se procede a la selección de los artistas de los varios países que han de interpretarlos y después de contratados van a los estudios y pasan allí el tiempo necesario para realizar la película o las películas de que se trate. Hecho eso regresan a su país para continuar sus ocupaciones habituales. Este sis-

tema es excelente puesto que gracias a él se logra la colaboración de los mejores artistas de todos los países y es de esperar que en cuanto cada uno de ellos se haya adaptado a las modalidades del cinematógrafo, realizarán una labor bastante superior a la de los artistas de la pantalla muda cuya técnica dejaba bastante que desear, aunque el público, viciado ya por la costumbre, quedase altamente satisfecho de su actuación.

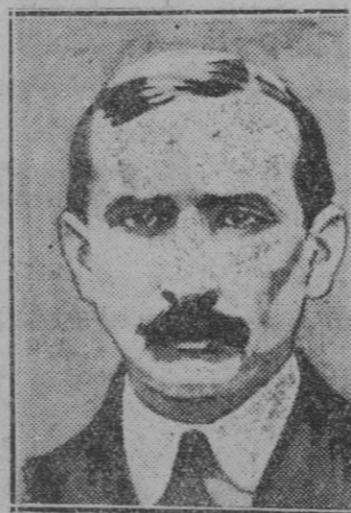
Entre los artistas españoles contratados por la Paramount, podemos citar a los siguientes: Carmen Larrabiet, Félix de Pomés, Miguel Ligerio, Carmen Moragas, Luis Peña, Carmelina Fernández García, Elena d'Algy, Mercedes Servet, Eugenia Zuffoli, Manuel de Soto, José Bodaló, José Sierra de Luna, Carlos Díaz de Mendoza, Roberto Rey, Rosario Pino, Carlos San Martín etc. También se cita el nombre del director de escena Adelqui Melliar, del que no sabemos a punto fijo si es español o chileno.

Se preparan también numerosas obras españolas, y entre ellas citaremos "Doña Mentiras", "El secreto del Doctor", "Sarah and Son", "Es un Hombre de Suerte", "La Carta", "La Mujer que ríe", "La mujer Constante", "El Hombre del Frac" y numerosas revistas.

Ya se ve, pues, que resulta un hecho la fusión del teatro con el cinematógrafo. Por de pronto autores y actores han pasado a formar parte de éste y no hay duda de que prontamente el público podrá ver los resultados.

Creemos fundadamente que entre las películas cómicas debidas a una pluma vulgar y a una mentalidad más vulgar todavía y las que puedan producir, por ejemplo, Aniches, Muñoz Seca, los hermanos Quintero, Fernández del Villar, etc. habrá tanta diferencia como entre el día y la noche.

París, Agosto de 1930.



Alan Yan Persey que acaba de fallecer en Londres

CRONICA DE LONDRES

Los acróbatas del aire

(Para LA ULTIMA HORA)

En los últimos días Inglaterra ha conseguido dos triunfos rotundos en el aire. En primer lugar el magnífico raid de la encantadora Miss Johnson, que ha llamado la atención de todo el mundo, pues se trata de una hazaña digna de haber sido llevada a cabo por los más notables ases de la aviación mundial, y, sin embargo, lo ha realizado con la mayor seguridad, precisión y valor una muchachita que apenas había volado hasta entonces y que, súbitamente, abandonó la máquina de escribir para encaramarse en un avión de lance que apenas ofrecía las necesarias seguridades para realizar un vuelo de mil millas, y que, por suerte, o gracias al acierto de la gentil aviadora, ha llevado a cabo la hazaña que ella esperaba.

Tal vez los hombres prudentes y reflexivos habrán creído que eso no es más que el resultado de una suma de favorables casualidades. Quizás opinarán que todo se debe a la buena fortuna que ha protegido a esa niña y es posible que en parte tengan razón, pero no por eso puede dejarse de reconocer, que por lo menos, ha existido una valentía enorme, un atrevimiento sin igual y una resistencia y una fuerza de voluntad maravillosas. Así lo ha comprendido el gran público y ésta es la causa de la brillante recepción que se ha tributado a esta jovencita, que tan alto ha puesto el nombre de su patria y el valor de sus mujeres.

Otra hazaña, ésta de mayor importancia, ha sido el vuelo del R. 100, que ha batido los records de velocidad que estaban en manos de los alemanes. El viaje ha sido magnífico y con razón pueden enorgullecerse de él los constructores y el capitán del gigante de los aires. No queremos, ni remotamente, restar ningún mérito a nadie, pues todos los que directa o indirectamente han contribuido a que se realizara ese viaje, merecen bien de la nación a que pertenecen y son dignos de toda suerte de alabanzas y de las mejores distinciones que se les puedan tributar, pero nosotros queremos señalar a la atención del lector la hazaña de unos héroes ignorados, cuyo valor extraordinario y cuya habilidad imponderable han hecho posible la realización de tan notable viaje.

Nos referimos a los tripulantes que en pleno vuelo a la ida, no vacilaron un momento en reparar la avería ocurrida en uno de los planos. Leida tal

noticia en los periódicos pasa muchas veces inadvertida y apenas se le concede importancia. Sencillamente se trata de una reparación que en pleno vuelo han llevado a cabo los operarios que iban a bordo de la nave aérea. Nada más. Pero también nada menos.

Para comprender bien de lo que se trata fíjese el lector que en pleno vuelo, luchando contra los balanceos del dirigible y contra la presión del viento producido por la marcha, es preciso subir por una superficie resbaladiza, lisa y sin ningún asidero, sujetándose con alambres atados a la cintura y en esta situación y a grande altura lo que basta para anular al hombre más valiente, que esté sujeto a vértigos—ocuparse en reparar la cubierta de tela desgarrada, tendiendo y afirmando una pieza nueva, y ello, además, con toda la rapidez posible, porque de su acierto y de su habilidad y heroísmo dependen la suerte de la nave, el prestigio de su patria y la vida de los tripulantes.

Pero esos héroes casi anónimos no vacilaron un momento. En unas condiciones que habrían hecho palidecer a muchos valientes, se ocuparon tranquilamente en su trabajo, lo llevaron a cabo a pesar de los peligros que a cada momento los amenazaban y de esta manera devolvieron la seguridad a la nave aérea y permitieron la continuación y la terminación del viaje.

En el que llevó a cabo poco há Graft Zepplin ocurrió algo parecido. También en pleno vuelo fue preciso proceder a una reparación erizada de dificultades y el hecho pasó casi inadvertido por lo que se refiere a estos héroes de los aires.

Quien nunca ha volado ignora por completo lo que es la violencia del viento. Cuando un aparato aéreo, más o menos pesado que el aire, vuela a cien millas por hora solamente—porque a veces lo hacen con mayor rapidez—el que se aventura a levantar la cabeza por encima del parabrisas, si se trata de un aeroplano, apenas puede resistir la velocidad del viento producido por la marcha, que tiene, por término medio, la misma velocidad aunque en dirección inversa, de la del aparato. Recuérdese que el huracán más violento no corre mucho más y se comprenderá el peligro a que se exponen esos hombres.

H. ROBERT SHANEY
Londres, agosto de 1930.

EL POETA QUE MURIO DE AMOR

La vida trágica de Alfredo de Musset

¿Pero es que un hombre puede morir de amor?—me preguntaba la bella Lucila, que se hace la ilusión de que vive en plena película de alegría y de indiferencia—. ¿Es posible que haya habido un hombre que se haya muerto por haber querido?

Y yo, que soy amigo de responder al latente romanticismo de las almas juveniles, tanto más románticas cuanto más frívolas quieren ser, me he sonreído, y seguidamente me he puesto a contarle la historia trágica de Alfredo de Musset, el gran poeta del amor que se transforma en sufrimiento por los desencuentros y el desencanto.

Y he tenido la suerte de ver que las lágrimas se asomaban a los ojos de Lucila, que, dejándolo o abandonando su actitud de muñeca indiferente y cruel, ha sentido en su corazón una oleada de melancolía, que era la expresión de toda la ternura que había en su alma.

Así ha realizado un nuevo milagro el poeta que asoció en su alma los sentimientos—los términos—, al parecer antitéticos del amor y de la muerte.

—Sabe, Lucila, que este poeta de que te hablaba al principio era en su juventud un hombre muy bueno. Hallado por la fortuna y favorecido por la suerte, era el ídolo de la generación francesa de su época. Así lo conoció "Jorge Sand", la genial escritora que había de inmortalizar este seudónimo, y así lo quiso con toda la pasión de su alma arrolladora y absorbente. Muchas veces, habiendo oído hablar con tanto elogio del gran poeta, quiso conocerle, pero al punto se arrepintió, temerosa de que aquel hombre de genio la deslumbrara y esclavizara. Mas al fin se decidió, contando en carta memorable a Sainte Beuve la impresión que en ella

había causado el conocimiento de Musset, que a poco giraba alrededor de aquella mujer extraña, que se consideraba unida al poeta para toda su existencia. Juntos emprendieron toda clase de aventuras, siendo famosísimo el viaje que hicieron a la Venecia inmortal, donde había de caer gravemente enfermo Alfredo de Musset, agotado por la vida que llevaba con su compañera.

Pero aquel agotamiento era pasajero. Como el ave fénix de la tradición, había de salir el poeta de su aparente decaimiento, cuando abandonado por su amante, emprendiendo el vuelo con nuevas e inesperadas energías detrás de nuevos amores. Detrás de nuevos amores para curarse del antiguo amor que vivía en su corazón a expensas de todas las energías de Musset, que a partir de entonces fue un espectro de sí mismo.

El hombre que quiere olvidar un amor doloroso e inquietante es como el que se entrega a las olas de un mar embravecido, si para olvidar un amor busca otros cariños.

Así le ocurrió a Musset, que después de una serie de pasiones donde se quemaba su existencia veía que no le quedaba más recurso que la anulación completa de su vida, si es que pretendía arrancar de su alma lo que formaba parte de ella misma.

Y en vano intentaba "Jorge Sand" hacer las paces con el poeta cuya vida había destrozado. Inútiles sus ruegos y estériles sus recordatorios, se estrechaban contra la desdichosa indiferencia de Musset, que moría, moría de amor, consumiéndose en el fuego del recuerdo, y no quería perdonar.

Las cartas lastimosas de "Jorge Sand" ni siquiera quería leerlas el poeta, que entregado a lo que después había de llamarse *satanismo*, era un muerto que andaba por el mundo arrastrando su miseria. El alcohol lo vivi-

Nuestros colaboradores

Homenaje al doctor Budín

El 22 de junio finido figurará en los anales de la Medicina francesa y en el Hospital de la Charité por haber sido Budín médico del mismo y creador de la primera Consulta para niños lactantes que con rapidez se esparrió por toda Francia y por otras naciones, ante el convencimiento íntimo de la Utilidad de esta Creación y de los inmensos beneficios que los niños habían de alcanzar en su período lactante de desarrollo y crecimiento.

Estas Consultas y Consultorios llevan la fecha del año 1892, en cuya época la mortalidad infantil se elevaba al 12 por 100 y en la actualidad mundialmente apenas llega al 5 por 100, coadyuvando a esta baja cifra por haber sabido ilustrar y estimular los sentimientos de las madres a cumplir el primer deber maternal de amamantar con sus pechos a sus hijos, siempre a horas fijas y prologar el aseo y la limpieza, agua y jabón, en todos los momentos necesarios de día y de noche.

Dejen las madres lo que las gentes digan, si o no era más señorial tener nodriza, no hay más alegría y mayor provecho que los pechos de las madres.

La ceremonia de colocar una Placa en la "Charité" fué solemne y presidida por Mr. Strauss, asistiendo muchas personalidades oficiales y médicas y la propia viuda de Budín, llenando el anfiteatro de la Sorbona.

Los discursos todos ensalzaron la figura y la valía científica del doctor Budín y su mejor prueba es la noble idea de la Creación de los Consultorios de niños lactantes y la enseñanza de los deberes maternales con las instrucciones compendiosas para atender al cuidado de sus hijos, y preservarles a cada momento, de la enfermedad y de la muerte.

Estas enseñanzas debieran haberlas recibido, mediante certificado, las mujeres antes de contraer matrimonio

con otro de su buena salud. Un bosquejo de los deberes de la maternidad harían bajar mucho más la cifra de la mortalidad infantil.

La evocación de este homenaje ha ganado la estima y ha aumentado el prestigio de la clase médica por haber sabido vulgarizar y propagar por todas partes los consejos de la Higiene Infantil que, al mismo tiempo, son un bosquejo maternal.

DR. M.

Las mujeres prefieren viajar en avión para sufrir emociones

Londres.—La Compañía de Imperial Airways ha tenido que establecer servicios extraordinarios para transportar la gran cantidad de turistas que, aprovechando las vacaciones de verano, quieren ir al continente en avión.

Lo más curioso es que, según han manifestado altos empleados de la Compañía, la mayoría de los pasajeros que viajan en avión son mujeres. Las mujeres inglesas se muestran tan entusiasmadas con un medio de transporte tan cómodo, limpio y rápido, que todas prefieren el avión al tren o al vapor.

Con gran frecuencia se da el caso de que los aviones que emprender vuelo con dirección a París van llenos de mujeres, siendo el piloto y el mecánico los únicos hombres a bordo.

Las autoridades de la Imperial Airways han manifestado que de su aeródromo parten para el continente diariamente unas trescientas o cuatrocientas mujeres.

Además de la comodidad que supone el viaje en avión, las mujeres prefieren la travesía aérea porque supone un mayor peligro y una fuente de continuas emociones. La mayoría suben al avión pensando en que puede ocurrir un fatal accidente, pero no por eso dejan de hacer el viaje llenas de emoción, sobre todo si lo hacen por vez primera.

PAGINA LITERARIA

NUESTROS COLABORADORES

La Prensa Mallorquina

- Colección de los periódicos y revistas publicadas desde 1789 a 1930, que se guarda en la Biblioteca Provincial de Palma de Mallorca.
- "El Ateneo, Revista mensual científica Literaria y Artística—órgano del Ateneo Balear.
- Palma—Imprenta del Comercio 1890
- "Las Instituciones, Periódico bismanal político monárquico.
- Palma—Imprenta del Comercio
- "Las Islas, Periódico de Noticias y de intereses regionales.
- Palma—Imprenta Rotger 1891
- "El Noticiero Balear, Diario de avisos y noticias.
- Palma—Bartolomé Rotger 1891—1897
- "El Suplemento, Semanario-tradicionalista, con licencia y censura eclesiástica.
- Palma—Tip. Católica Balear 1891
- "Las Baleares, Periódico Republicano (Diario).
- Palma—Imprenta del Comercio 1891—1896
- "La Tradición, Periódico católico-monárquico. (Semanario).
- Palma—Amengual y Muntaner 1891
- "La República, Diario
- Palma—Bartolomé Rotger 1892
- "El Pueblo, Periódico Republicano democrático.
- Mahón—Imprenta B. Fábregas 1892
- "El Sello, Semanario satírico ilustrado.
- Palma—Tip. G. Ordinas 1892
- "La Voz del Pueblo, (Semanario) obrero.
- Palma—Imprenta de La Voz 1893
- LA ULTIMA HORA. (Diario de información).
- Palma—Imprenta José Tous 1.º de mayo 1893
- "El Palmesano, (Diario liberal dinástico).
- Palma—Bartolomé Potger 1895
- "La Realidad, Semanario jocosero.
- Palma—Francisco Soler 1896
- "La Unión Republicana, (Diario).
- Palma—Imprenta del Comercio 1896
- "Hoja Literaria, (Semanario).
- Palma—Tip. Católica. 1896
- "Boletín Comercial, Periódico jurídico industrial y del comercio de las Baleares. (Quincenal).
- Palma—A. Muntaner. 1896
- "El Noticiero, (Diario).
- Ciudadela—S. Fábregas 1897
- "Mallorca Dominical, Revista bilingüe.

- Palma—Hijas de Colomar—J. Mir 1897
- "Heraldo de Baleares, Diario Liberal conservador.
- Palma—Imprenta del Heraldo. 1897
- "Sóller, Semanario-Independiente.
- Sóller—Imprenta "La Sinceridad, 1897
- "La Pulga, Semanario satírico.
- Palma—Bartolomé Rotger 1897
- "El Felanigense, Semanario de intereses locales y materiales.
- Felanitx—Tip. Felanigense 1897
- "La Bocina, (Semanario).
- Palma—B. Rotger 1898
- "Palma Ciclista, Semanario de Sport.
- Palma—Imprenta Bartolomé Rotger 1898
- "La Actualidad, Periódico defensor de los intereses generales del Pueblo.
- Palma—B. Rotger 1898
- "La Correspondencia, Diario de avisos.
- 1898—1899
- "El Convencional, Periódico sin rumbo conocido.
- Palma—Rubí, Sabater y Monserrat 1898
- "Figaro,
- Palma—Francisco Soler 1899
- "Es Pagés Mallorquí, Revista bilingüe de Agricultura práctica.
- Felanitx—Bartolomé Reus 1899
- "El Día, Diario independiente.
- Palma—Tip. Lit. de B. Rotger 1899
- "El Porvenir, Revista política Literaria y Artística. (Semanario).
- Palma—B. Rotger 1899
- Boletín de la Cámara Oficial de Comercio Industria y Navegación de Palma de Mallorca.
- Palma—Imprenta J. Mir y F. Soler 1899
- "Las Campanadas, Semanario jocosero.
- Palma—Francisco Soler 1899
- "La Voz de Mallorca, Semanario regionalista.
- Palma—A. Muntaner 1900
- "Las Baleares, Revista Profesional.
- Palma—José Tous 1900
- "El Bien Público, (Diario).
- Mahón—Imprenta M. Parpal 1900
- "El Eco de Inca, Semanario de Noticias.
- Inca—Jaime Rosselló 1900

PEDRO DE LA GUIA

Elogio de Mallorca

No conozco en el mundo islas más bellas que las Baleares. Entendámonos. No es que niegue a las demás islas el mérito de estar rodeadas de agua por todas partes. Pero hay islas indignas de serlo y como avergonzadas de su aislamiento; islas que sufren de su separación del Continente y que parecen provincias castigadas. Tal las Canarias con referencia a España, o Cérciga con referencia a Francia. En cambio, las Baleares son islas contentas de su suerte; tierra virgen y primitiva, que vive feliz desprendida del mundo, en medio de su mar azul.

El mallorquín denomina despectivamente forastero al que no ha visto la luz en Mallorca, incluso al catalán de la vecina costa, descendiente directo de los que en siglo XIII conquistaron la isla al mando de Jaime I de Aragón.

¡Luz de Mallorca, cuánto crimen se ha cometido en tu nombre! El mundo está lleno de paisajes mallorquines. ¡Si será hermosa la isla que resiste a eso! Pues fuera de la famosa trilogía catalana—Rusiñol, Anglada y Joaquín Mir—Mallorca no tiene nada que agradecer a sus pintores. (Señalemos, aunque sea de paso, la excepción meritoria de dos paisajistas argentinos que trabajan aquí seriamente: Bernareg-

gi y Cittadini.)

Se llega a Palma de Mallorca de Barcelona en diez horas, en modernos vapores con servicio diario, por un mar raramente agitado. Despertamos cuando todavía parpadea la luz de los faros. El barco pasa rozando los negros acantilados de la Dragonera, formidable islote separado de la tierra firme de Mallorca por un angosto pasaje y dominado por un alto picacho. El viajero se frota los ojos para convencerse de que no sueña ante esa imponente avanzada del archipiélago balear, trozo de roca viva que desploma sobre el mar su vertical vertiginosa. Mas todo linda con el ensueño en esta nube azul de las montañas mallorquinas.

La naturaleza se ofrece aquí en formas tan imprevisitas, con colores tan nuevos, que busca uno en vano la expresión del paisaje. ¡Con razón se atormentado a tantas paletas! Parece como si el mar, bajando bruscamente su nivel, hubiera dejado al descubierto las fantasías ciclopeas de sus profundidades. Todo es aquí fantástico, todo es feérico. Puede uno haber trillado los caminos del mundo: este paisaje secreto y silencioso no recordará a ningún otro.

"La perla del Mediterráneo", "La is-

la de oro", "La isla encantada"... La belleza mallorquina ha sido así acunada en monedas románticas que circulan por el mundo—entre las piezas falsas de Capri—sin que el mundo sepa que éste es oro de ley.

Pero yo no he venido a las Baleares para enfocarlas literariamente. ¿Qué falta les hago a estas islas que tienen tan egregios maestros para pintarlas, como excelsos poetas para cantarlas? Desde Jorge Sand, que fué hace un siglo la primera y más entusiasta apologeta de su paisaje, han arribado a estas playas muchos altos espíritus, sedientos de paz y de belleza.

Yo no traigo a Mallorca intenciones aviesas. ¿Para qué describir por cable, a tanto la palabra, lo que exaltarán ya en libros conocidos tan famosos artistas? ¿Para qué ponderar la prodi-

giosa belleza de Mallorca, sus valles paradisiacos, su clima maravilloso, la transparencia de su mar de cobalto, coronado de pinares, el hechizo de sus calas y la arrogancia de sus picos? ¿Para qué, si el elogio de la isla cabe, sin literatura, en dos palabras: hay ingleses?

FERNANDO ORTIZ ECHAGÜE

Nuestros colaboradores

¿NO ES ASI?

Amar es dar a otro ser las llaves del corazón; es abdicar: es perder la voluntad y la razón.

Flor de Lis

NUESTROS COLABORADORES

MIS POETAS

Ruben Darío

Un penacho de nácares erecto como un grito, oscila y languidece sobre tu casco griego; una lengua de fuego; una sierpe de llamas alzada a lo infinito. Ventea tu Pegaso las alas de los vientos brujidos en el raso del rutilante polvo sutil de la armonía, cual un leve temblor de pedrería y pólen oro y ambar y perla de una rosa: Tu cálida poesía, es alma y es jardín, y es nebulosa... "Irisóforo celeste" eres mago Rubén, de blanca veste: el que desde el radiante fulgor de Nicaragua lanzaste tu piragua como un cóndor al Norte y al Este y al Oeste, abriendo ante los ojos un resplandor de fragua y dando a los antiguos moldes un aletazo, donde los pubescentes nenúfares del agua se funden con los rayos... que lanza el Chimborazo.

Y tu puñal al cinto, bajo el ala de seda, supo fingir el pico del gran cisne de Leda; y tus pasos abrieron la vereda florida donde bajo los rasos nublados de los astros, fueron Venus y Psiquis trazando leves rastros al ritmo melancólico de la flauta panida. Maestro de las claras ideas luminosas que del jardín de Apolo fuiste sagrado dueño, tu supiste el enigma callado de las cosas: tú, que de las mujeres, los cisnes y las rocas, supiste hacer radiantes madréporas de ensueño. Porque negado fuiste, porque sagrado eres, el cinto de Citeres y la rucra de Onfala le diste a la Armonía; como la azul alondra cantaste al Nuevo Día; fué para tus corceles toda la tierra pampa; y la "princesa pálida" sueña en tu melodía, y la "divina Eulalia" se ríe todavía, y nadie ha colocado rendaje a la osadía de tu puma, cachorro del gran león que rampa! Discípulo galante de Verlaine el ambigüo, tú rebosaste el molde pequeño, ruín y exiguo de las limitaciones, en el Arte sagrado; tu señalaste al mundo, como el mayor pecado, el pecado de lesa traición a las verdades; tu marcaste senderos a las Humanidades y abriste el paraíso de todo lo exquisito: tus águilas bicéfalas, sobre las Libertades, con un trueno sonoro que abrió las tempestades dieron el primer grito!

"¡Pararrayos celestes, torres de Dios, poetas": sed todos epípanes y sed todos ascetas; guardad la norma pura y enalteced la forma: que los humanos cuerpos cual ópalos paganos, de los altos espíritus son pequeños hermanos; las formas son espejos de las divinas normas! Tú, por eso, soñando, fuiste toda la vida por la esencia guardada tras la carne florida... por la mañana abierta; por la noche caída; por la perla y la rosa, la estrella y la mujer: por los ojos de "Mima" que fué loca y bonita, y por la que quería ser una Margarita Gautier!...

Y no fueron estériles tus versos de elegido: ni el cinerario mirto, ni el loto del olvido, borrarán en la senda las huellas de tu planta; por que frente a tu gesto de dios han florecido nuevos purcs orfebres de la Belleza santa... ¡los aguiluchos siguen brotando de tu nido! ¿Qué importa que tu nave que al Alto Ritmo asombra flote bajo la arcada del Gran Puente de sombra donde Caronte afila su remo pensativo?... Sobre lo verdadero y hasta en lo imaginario, tú eres eterno y vario.

¡Nada puede la Muerte cuando en el Incensario lamea el fuego vivo!

Renovador eterno de moldes armoniosos, pasaste por las ruinas cuajadas de leprosos los de los jironados mantos tradicionales; tu carro lo arrastraban cisnes y pavos reales y tu palio flotaba de Oriente hasta Occidente, y, por qué conducías un águila en la frente, ¡serás Sol iniciático de soles inmortales!

LOTA ESPAÑA

La muerte de una ballena de acero

(Enero de 1915)

—Mi comandante, hay una rosca de argolla de arrufadura, que mana por todos lados.

—¿Dónde?

—Ahí, detrás de los cables conductores del motor eléctrico, a babor.

El teniente de navío Fournier hizo con la cabeza un breve gesto indicando que había comprendido de qué se trataba. A las tres tres y media de la madrugada había aparejado, para remontar los Dardanelos en su submarino, el "Zafiro", a través sumergido las redes metálicas y el campo de minas y penetrar así en el mar de Mármara. Había ya recorrido una veintena de millas y se estaba acercando al obstáculo.

—¡Bah!—se dijo—. Ya veremos de reparar eso en llegando al mar de Mármara.

Y sin preocuparse por más tiempo, prosiguió su camino. Mientras tanto, el agua comenzaba a invadir los fondos y se hacía necesario vaciarlos a medida que se iban llenando.

—¡Poned en marcha la bomba!

Apenas dada la orden, vino una resaca de agua considerable.

—Está atascada... No funciona... El comandante, contrariado, frunció el entrecejo. El agua continuaba subiendo y era preciso detenerla.

—¡Vaciada hacia la sala de los Diesel, y allí aspirada con la turbina de popa.

Navegando siempre entre dos aguas, la ballena de acero prosigue su ruta. Mientras la maniobra ordenada se efectúa, el alférez Cancel manda desmontar la bomba, y al hacerlo se ensancha el compartimiento de los motores auxiliares.

—La turbina de popa está obstruída también, mi comandante.

—Entonces seguid con la de adelante.

Ni uno solo de los tripulantes abandona su puesto de guardia. Esos contratiempos son cosa corriente en el oficio. Todo el mundo continúa impertérrito.

Según los cálculos del comandante, el "Zafiro", debe estar ya llegando al campo de minas. En efecto, de pronto se oye un chirrido sordo.

Un escalofrío, un segundo de angustia mortal. ¿Estallará la mina? ¡No! No pasa nada. Todos conocen perfectamente esos dos ruidos característicos y espeluznantes: el roce del cable acerado de la mina tocando el casco, y luego el choque contra el invisible artefacto. Si este encontronazo se efectúa contra la convexidad panzada de la mina, no hay peligro: pero si se llega a topor con alguna de las cuatro antenas de plomo maleable que coronan a aquélla, ya se pueda decir adiós a la vida.

Con los dientes apretados, los marineros, inmóviles, cambian entre sí una mirada que vale por todo un mundo de emociones. Otra vez el chirrido: rrrrrr... rrrrrr... rrrrrr... choc! La tensión se hace ya insostenible. El cronómetro señala las nueve y media. El comandante acude al periscopio y lo iza a la superficie un momento para darse exacta cuenta de la posición.

—¡Maldito sea...! ¡Pero si tenemos puesta la proa hacia atrás!

El "Zafiro", en efecto, iba dando vueltas en pleno campo de minas. Sin que nadie se hubiese apercebido, la brújula de popa, según la cual se gobernaba, se había estropeado. El comandante la substituye por la del poste central.

—¡A once metros!—ordena.

Al instante el "Zafiro", descendiende a la profundidad indicada. Y así continúa navegando durante media hora, con el periscopio encogido, sin osar hundirse a una profundidad mayor, a causa del agua que sigue entrando a popa y exige un esfuerzo continuo. Una violenta sacudida a proa.

El submarino queda inmóvil, con una inclinación de 35 grados. Todos imaginamos lo mismo: la nave acaba de embarrancar en un bajío, hasta el punto de que los timones de profundidad asoman fuera del agua.

—¡Atrás!

La máquina empuja a la nave para que retroceda; pero ésta permanece inmóvil.

—¡Echad el lastre de adelante... ¡Atrás a toda máquina!

En virtud de esa doble maniobra, el "Zafiro", logra desprenderse del fondo, con tanto empuje, que, hundiéndose a popa, se endereza a proa hasta unos 50 grados de inclinación. Un horrible vaho de ácido y de clore se propaga por el interior del navio.

—¡Se han volcado los acumuladores!—murmura un marinero.

Arrugada la frente, fijos los ojos, el comandante Fournier no pierde de vista ni un momento los manómetros. Los hombres encargados de observar los están mirándolos con estupor. El "Zafiro", se para, descansando seguramente sobre el fondo mismo. En efecto el manómetro de inmersión indica 70 metros! ¿Cómo va a poder soportar esta presión formidable la frágil cáscara de acero que recubre la nave?

—¡Fuera todo!

Esta maniobra debe hacer remontar al "Zafiro", aligerándole del lastre enorme que representa el agua almacenada en los balastos. Pero hay otro peligro: para ejecutar la operación es necesario forzar las máquinas muy por encima del máximo indicado en sus válvulas de seguridad. Una de éstas salta como un tapón de corcho; las otras rugen. Pero el casco resiste; el enrarecimiento del aire es enorme. Una vez vaciados los balastos, la nave continúa inmóvil.

—¿Cuánto aire queda en las botellas?

—Treinta kilogramos.

Es preciso economizar las palabras y hasta los gestos. Pasan doce minutos mortales en una espera angustiada y terrible. Nada se mueve. Las compuertas, la tubería, los tornillos y argollas; todo suda y mana agua o aceite bajo la formidable presión que lo agobia. La vía de agua va aumentando. Saltan fuertes descargas en los dos motores eléctricos de adelante.

—Suelta los plomos, mi comandante—sugiere el segundo de a bordo.

Fournier duda todavía. Soltar los plomos equivale a renunciar a la empuje, a sacrificar ese navío, el "Zafiro", que le ha sido confiado, porque, una vez soltados los plomos, ya será imposible sumergirse de nuevo. Pero qué va a ocurrir si no los suelta?... Pasan dos minutos, durante los cuales los marineros, fijos los ojos en el comandante, aguardan su resolución.

Un suspiro se escapa del pecho del jefe.

—¡Soltados!—dice finalmente.

Todos acuden a las palancas y hacen esfuerzos para manejarlas. Es inútil! Un marinero, coge un mazo y da redoblados golpes. El plomo de avance cede y la ballena de acero se remonta rápidamente a la superficie. Los ojos de todos se vuelven, a través de las compuertas, al azul del cielo. Mas apenas entreabiertas, hay que cerrarlas de nuevo precipitadamente, porque ya dos cañoneros turcos y uno de los fuertes costeros han dividido al "Zafiro", y se aprestan a tomarlo por blanco.

—¿Como están los motores eléctricos?

—Los de popa pueden pasar, mi comandante.

—¡Llenad los lastres de agua... ¡Abajo en seguida!

Dócilmente la ballena de acero se hunde a unos 16 metros debajo de la superficie. Pero su inclinación es tal que hace imposible conservar el equilibrio necesario para la inmersión. No hay más remedio que afrontar lo inevitable. Todo ha acabado; el segundo de a bordo comienza a destruir febrilmente los documentos secretos.

—¡Fuera todo!

Nuevamente se vacían los lastres de agua y el "Zafiro", asoma otra vez a la superficie. A pesar del fuego abierto por los cañones turcos, el comandante Fournier ha subido al puente. Su intención es situarse en pleno canal y hundir allí la nave ya inservible. Dos torpederos enemigos cruzan por la proa. El comandante no quiere sucumbir sin intentar, por lo menos, un golpe supremo: el torpedeo de los dos enemigos.

—¡Alerta! ¡Preparaos a hacer fuego!

—Es imposible disparar, mi comandante. La inclinación es demasiado pronunciada.

—¡Maldita sea...! ¡Llenad los lastres de agua, y que todo el mundo suba a cubierta.

Mientras estas dos órdenes se ejecutaban con la mayor puntualidad, los proyectiles turcos siguen lloviendo en torno al "Zafiro". Agrupados alrededor de su comandante, los marineros comienzan a desnudarse. Pero él, Fournier, irguiendo toda su estructura sobre el puente, entre el estruendo de la metralla, desafía al enemigo. Poco a poco, con una blandura trágica, el casco del "Zafiro", comienza a hundirse bajo las plantas de sus tripulantes.

—¡Hijos míos—dice el comandante, dirigiendo con la mano a sus hombres un amistoso y supremo adiós—, echaos al agua y ganad a nado la costa!

El enemigo suspende sus fuegos. Entre las heladas olas de Enero, los naufragos chapotean tristemente. Son veintisiete y sólo trece lograrán alcanzar la orilla.

Del comandante y el segundo de a bordo no ha vuelto a saberse nada más!

Comandante de Rivoire (Ex-oficial del "Zafiro")

ANHELO

Quisiera poder hablar contigo, para saber, como piensa una mujer ¡que da tanto qué pensar!

TORNAMIRA

EN EL TEATRO VICTORIA

Conferencia por Angel Pestaña

EL ACTO

Invitado por el Ateneo Sindicalista, dió anteayer en el teatro Victoria de Santa Catalina, el sindicalista Angel Pestaña, una conferencia versando sobre el tema de "El presente y el futuro de la Confederación Nacional del Trabajo."

Presidió el acto el obrero B. Albertí, quien en breves palabras hizo la presentación del conferenciante.

LA CONFERENCIA

Seguidamente hizo uso de la palabra Angel Pestaña, quien dió comienzo a su sugestiva disertación hablando del "pasado" de la confederación ya que para hablar del "presente y del futuro" de una cosa—dijo—es necesario hablar del pasado porque teniendo presente la Confederación General del Trabajo necesariamente—remarcó Angel Pestaña—tuvo que tener pasado.

LOS ORIGENES DE LA ORGANIZACION OBRERA

Entrando en materia hizo un sucinto bosquejo histórico de las diferentes organizaciones que con diversos nombres actuó en España el proletariado desde que Fanetti, delegado de la primera Internacional que fundaron en Londres Carlos Marx y Miguel Bakounin, se desplazó a aquel y en Madrid juntamente con Anselmo Lorenzo y Pablo Iglesias fundó la sección de la primera Internacional.

Con suma claridad expone al numeroso público las diferentes etapas de la actuación proletaria en España desde el año 1870 y las dos tendencias que poco después se manifestaron en el seno de la primera Internacional, representada por Carlos Marx—la socialista—y otra—la libertaria—por Miguel Bakounin y en España respectivamente por Pablo Iglesias y Anselmo Lorenzo.

Angel Pestaña con frase feliz pone de manifiesto la diferencia de una y otra tendencia, jalonando la disertación con las fechas exactas en que fué perseguida toda organización obrera, singularmente la que seguía la tendencia apolítica signficada por los hombres que cual Anselmo Lorenzo negaban toda solvencia renovadora a los hombres que se dedicaban a formar partidos políticos los cuales dijo: no son partidos, sino partidas de hombres que siguen a un caudillito y no a una idea.

Habló de lo que tiene por "coco" la burguesía, o sea el sindicalismo que con la frase de "acción directa", pone los pelos de punta a todo el mundo

creyendo éste que acción directa es arrojar bombas, o dar palos y bofetadas.

LA ACCION DIRECTA

Explicó con clarividencia suma lo que es acción directa diciendo que la acción directa de los sindicatos no es más ni menos que cada cual arregle sus asuntos sin mediación de tercero: que un albañil (por ejemplo) al tener una divergencia con su patrono, no sea un intruso, que no sabe nada de nada, el que quiera imponer su autoridad arbitral a patronos y obreros.

El obrero albañil conociendo lo que es su oficio y el patrono también conociéndolo, arreglan sus divergencias mejor que un jurista o un maestro de escuela o un escribiente que pretende saber las conveniencias de patronos y obreros de tal o cual ramo. Esto—dijo—es la acción directa del proletariado y no las bombas y palos y bofetadas que la mala intención de sus enemigos supone en la actuación del sindicalismo o sea de la Confederación Nacional del Trabajo.

Detalla sucintamente la etapa que media entre los años 1920 y 22 de la actuación obrera principalmente en Cataluña en la cual alcanzó una potencia orgánica enorme a costa de vidas, las cuales fueron sacrificadas en número de 275 de obreros todos de la C. N. T., y un centenar de patronos.

LA DICTADURA

Destruída sistemáticamente por las autoridades toda organización obrera por medio de encarcelamientos y otros excesos se llega finalmente al 13 de septiembre de 1923 en que el general Primo de Rivera enarbola la bandera de la dictadura. Poco después muere totalmente la C. N. del T. ya que la dictadura decreta fuera de ley todo conato de organización sindical.

Han pasado—dice—seis años, 4 meses y 13 días de Dictadura militar, pero como el árabe del cuento que esperaba siempre ver pasar el féretro de su enemigo—y nosotros lo hemos visto pasar—salimos de la bochornosa dictadura y al advenir al poder el General Berenguer las dispersas falanges de la Confederación General del Trabajo se aprestan a organizarse de nuevo.

En el entretanto, en ese lapsus de tiempo que media entre el 13 de septiembre de 1923 y el principio de Enero de 1930 el señor Aunós implantó en España por decreto la llamada ley Corporativa que estableció los Comités Paritarios.

LOS COMITES PARITARIOS

Hace poco, a raíz de caer la dictadura y encontrando una enemiga feroz en los Gobernadores para poder dentro de la ley a la organización obrera nos delegaron a unos compañeros y a mí, para entrevistarnos con el General Berenguer. Nos entrevistamos y hablamos largamente del modo como nos hemos de incorporar, para nuestra actuación, dentro la ley. Y como pasa en todas las conversaciones hubo un momento en que la conversación decayó algo y el General Berenguer me preguntó que pensaba sobre la actuación de los comités paritarios. Pésima—señor Presidente del Consejo de Ministros—pésima y muy mala. Pero hombre, razónelo. ¿Porqué es pésima y mala? Por que, con todos los respetos debidos, es como el unguento amarillo del charlatán, en el pueblo A. cura los sabañones; en el pueblo B. cura el dolor de vientre, en C. las mordeduras, en D la tiña, y en todos los pueblos es el mismo unguento; el mágico unguento amarillo que todo lo cura y que no hace nada de provecho. Tal son los Comités Paritarios.

¿Cómo puede arreglar las divergencias del capital y el trabajo quien no conoce tal trabajo? ¿Sabrá por ventura D. Fulano de Tal, artista de cine, si el obrero albañil o mecánico ha de ganar esto o aquello? Nunca lo sabrá porque este señor de artista tendrá mucho pero nada de albañil.

Y luego lo grave es catalogar al mundo obrero en profesiones, en oficios esto es el acabóse de la burocracia. El mal de la sociedad actual es la burocracia. Y los Comités Paritarios elevan a la enésima esencia esta enfermedad. Con los Comités Paritarios se da el caso de que habiendo comité paritario de carreteros, como la ley dice que hay que unirse por profesiones habrá individuos que por el mero hecho de empujar una carretilla se organizan bajo esta forma y piden que se forme su correspondiente Comité Paritario el cual, como es lógico, enseguida se formará nombrándose acto seguido tres vocales efectivos y tres suplentes por ambas partes, más su correspondiente presidente, lo cual significa señor Presidente del Consejo de Ministros que una nación de dos millones de habitantes estará constituida por 17 millones de burócratas del C. P. ¡Calcule V. si esto hay nación de lo aguante!

Sonrió el presidente comprendiendo perfectamente el magnífico legado que el señor Aunós hizo a España con los Comités Paritarios. Se extendió en largas consideraciones sobre los tales explicando al público la negación que implica al progreso la llamada ley de Corporación Nacional del Trabajo. El obrero no puede acatar tal ley porque es su argolla, es el obstáculo a sus aspiraciones y no es beneficiosa para el patrono porque sabe lo que le cuesta

y por todo esto es inmoral. Asusta pensar lo que es y será España ¡17 millones de españoles actuando y formando la falange burócrata! Desconcierta pensar en esto—dijo—y por lo tanto la Confederación Nacional del Trabajo está en contra de tal ley.

Rusia siendo un estado de concepción nueva, también padece de esa enfermedad burócrata la cual es la que más la daña y por esto pone especial empeño el pueblo ruso en que desaparezca tal anomalía y lo van consiguiendo cercenando de raíz tal defecto.

EL IDEAL SINDICALISTA

Habla del porvenir, explicando que los que siguen la acción directa no quieren, y esto es torpe el pensarlo, que los que hoy están abajo quieran estar arriba y los de arriba que vayan abajo. Esto no, compañeros. Esto sería—dice—de una inmoralidad absurda y sería vil. Nosotros tenemos el espíritu amplio y la virtud de querer que nadie padezca. Queremos, eso sí, que cada cual produzca y que no haya zánganos que esclavicen a los hombres.

En el transcurso de la peroración hizo diferentes incisos demostrativos de la vasta cultura de este hombre que sin más bagaje que un ideal humano, quiere ver a sus hermanos libres de toda esclavitud.

El público premió con largos aplausos la disertación de Pestaña, terminando el acto en medio de mayor entusiasmo.

Deportivas

FUTBOL

"El Athlétic Club,"

Hemos recibido la siguiente nota: "El Athlétic F. B. C. convoca Junta General ordinaria para el día 30 de los corrientes a las 8'30 en primera convocatoria y a las 9 en segunda, para proceder a la reglamentaria renovación de la Junta Directiva."

CICLISMO

Mallorca ante la "Vuelta a Cataluña."

Prosigue el equipo mallorquín con entusiasmo los intensivos entrenamientos a que se halla sometido.

Ayer tarde, después de la correspondiente sesión teórica, hicieron un recorrido corto, sobre la distancia de 27 kms., siendo el recorrido Palma-E'sglayeta-Palma, o sea unos kilómetros de buen camino y otros, muchos, de carretera casi intransitable, que era realmente lo que se proponían los cronometradores.

A pesar de ello, el resultado fue mas que aceptable pues cubrieron dicha distancia en 52 minutos, sacando por consiguiente un promedio superior a 31 kms. por hora.

Cedió su coche para acompañarnos

en seguimiento de los corredores el popular entrenador motorista Miguel Serra

Esta madrugada, a las cinco, han salido los corredores en entrenamiento de prueba para Valldemosa, Deyá y Sóller, regresando por el Coll. Este circuito, realmente duro, se repetirá mañana por la tarde, siendo cronometrado debidamente.

No podemos hacer público todavía cual será la composición del equipo que represente a Mallorca. Tan solo podemos adelantar que el acercamiento a la fecha ha traído consigo, por diferentes causas, la eliminación de gran número de corredores, pudiendo tener la seguridad de que el viernes que se nombrará definitivamente el equipo, quedarán en pié, como nuestros representantes, los "rautiers", más en "forma."

Todos los días proseguirán más intensamente los entrenamientos y a juzgar por lo visto ya, puede confiarse en que los mallorquines estaremos dignamente representados en la gran prueba que Cataluña celebra anualmente.

SUSCRIPCION

	Pesetas
Suma anterior.	45'00
D. Pedro Roca "Solitario,"	2'00
D. Juan Pizá Homar.	5'00
D. Jaime Vallespi.	5'00
Suma y sigue.	57'00

NATACION

El vino de honor al notable nadador Juan Vidal

Tal como estaba anunciado, anoche en el Club España se dió un vino de honor al excelente nadador mallorquín Juan Vidal, quien en la gran prueba I Travesía del Puerto de Palma defendiendo a dicha sociedad náutica conquistó el quinto lugar en la clasificación general y el segundo en la de los isleños.

El simpático acto tuvo lugar en la terraza del piso y asistieron más de sesenta personas.

Concurrieron al mismo representantes del Real Club de Regatas y de los clubs de natación.

Nosotros también tuvimos el gusto de asistir, previamente invitados por el Presidente del Club España nuestro distinguido amigo don Miguel Valens, atención que le agradecemos mucho.

Dicho señor Presidente en nombre de su Club ofreció en sentido y breve parlamento el acto al homenajeado, brindando por la prosperidad de la sociedad y de la natación mallorquina, añadiendo que gracias al loable apoyo y concurso que la prensa había prestado en favor de la causa de este bello e higiénico deporte se había logrado llevar a cabo con grandioso éxito la soberbia manifestación acuática referida.

Después el homenajeado con voz emocionada pronunció algunas palabras para agradecer la delicada atención que se le hacía objeto, diciendo que era inmerecida, pues —añadió— solo me limité a defender con entusiasmo y fé el pabellón de mi Club y el buen nombre de la naciente natación mallorquina.

Tanto el señor Valens como el señor Vidal fueron muy aplaudidos al terminar de hablar.

El aperitivo transcurrió en medio del más franco compañerismo y alegría, como es ya tradicional en esta clase de actos.

**

Queremos aprovechar la oportunidad para insistir cerca del Club España que si se piensa enviar el equipo mallorquín a la II Travesía a nado del Puerto de Valencia, es de todo punto necesario, conveniente que se empiece a actuar en este sentido, puesto que el tiempo apremia... y luego sería tarde ya.

AYUNTAMIENTO DE PALMA

NEGOCIADO DE ARBITRIOS

(Arbitrio sobre "Ocupación de la Vía Pública., sobre Puertas, Marcos, Mistradores, Ventanas y otros, del Casco y Afueras de la Ciudad)

Habiendo finalizado el periodo de recaudación voluntaria del citado arbitrio, se pone en conocimiento de los interesados, que a partir de esta fecha queda prorrogado dicho plazo hasta el 20 del próximo septiembre, y una vez finalizado éste, incurrirán en el apremio, sin mas notificación ni requerimiento, del recargo del veinte por ciento, quedando reducido al diez por ciento si los satisfacen desde el día 25 de septiembre al 4 de Octubre siguiente.

Palma 20 agosto de 1930.—El Alcalde, Jaime Suau.

Crédito Balear

La Junta de Gobierno de esta Sociedad ha acordado abonar a los accionistas de la misma diez pesetas por acción como pago a cuenta del dividendo activo del presente ejercicio. Dicho abono se hará efectivo todos los martes, jueves y sábados en que aquella tenga abiertas sus oficinas, siendo las horas de pago de 9 a 12 y principiando el día 4 del próximo mes de Septiembre.

Palma 26 de Agosto de 1930.—Por el Crédito Balear—El Vocal de turno, Miguel Ramón.

Salvador March Soler

Enfermedades de la piel-Sifilis
Carmen, 25 pral. Consulta de 11 al

POR TELEGRAFO

El Dr. Albiñana conferencia con el Sr. Berenguer

Madrid 27 (2 m.)

Santander.—El Dr. Albiñana visitó al general Berenguer exponiéndole a participación del partido nacionalista español en las elecciones.

El Sr. Albiñana dijo que los legionarios lucharán contra el comunismo y que no admiten anuncios de revolución a plazo fijo.

Dijo que España tiene que resolver apremiantes problemas del momento, como son la revalorización de la peseta, el mantenimiento del orden interior, la ocupación de los sin trabajo y el abaratamiento de la vida

Inauguración de la Feria de ganados

EL MINISTRO DE GRACIA Y JUSTICIA

Madrid 26 (11 n.)

Málaga.—En el parque de la Martiñica se ha celebrado la inauguración de la Feria de ganados, asistiendo el ministro de Gracia y Justicia, que recorrió todas las instalaciones detenidamente, elogiando el lugar del emplazamiento, en el que se exhibe ganado de todas clases. Se han instalado muchas casetas vistosamente adornadas.

El señor Estrada felicitó al organizador de la Feria, don José Alvarez.

El presidente y magistrados de la Audiencia han obsequiado hoy con un banquete al señor Estrada y al subsecretario de Gracia y Justicia.

El señor Estrada recibió a una comisión de Antequera, que le dió las gracias por una disposición relativa al catastro.

La vuelta aérea a Italia

DETALLES DE LA PRUEBA

Madrid 26 (11 n.)

Roma.—En presencia del presidente del Consejo, señor Mussolini, y de varios miembros del Gobierno, se ha dado esta mañana la salida a los aviones que participan en la Vuelta aérea a Italia, que comprende cuatro etapas:

Roma-Rimini, con 1.110 kilómetros.

Rimini-Venecia, con 888 kilómetros.

Venecia-Turin, con 684 kilómetros.

Turin-Roma, con 726 kilómetros.

En esta prueba, para la que hay asignados diversos premios, por un valor total de 710.000 liras, participan pilotos italianos, ingleses, alemanes, suizos, franceses, egipcios y belgas.

Entre ellos figuran la aviadora in-

glesa miss Sponee y los dos pilotos alemanes que ganaron recientemente la Vuelta aérea a Europa.

Ayer se desencadenó un ciclón sobre Madrid

DESPERFECTOS QUE CAUSA

Madrid 26 (11'15 n.)

Durante todo el día se ha sentido un fuerte calor.

Anoche se desencadenó una especie de ciclón sobre Madrid, que derribó muchos anuncios, chimeneas, principalmente en los barrios extremos, en donde los veladores y sillas rodaron por los suelos.

Una enorme polvora la envolvía a los transeuntes y hacía imposible la circulación.

A las mujeres, los remolinos de ai-

re les ponía en situación crítica, al arremolinarse las faldas.

En las casas se hacía insoportable la permanencia, pues a causa del ciclón, era imposible abrir las ventanas y balcones.

Los bomberos prestaron diversos servicios.

En el paseo de la Florida el huracán derribó un corpulento árbol y otro árbol cayó en la calle de Alcalá frente a la iglesia de las Calatravas.

Por efecto del viento se declaró un pequeño incendio en una casa de campo, evitándose se corriera al monte.

En el Matadero de la calle de doña Berenguela también tuvieron que acudir los bomberos para sofocar un incendio producido a causa del contacto de los cables eléctricos.

No se tiene noticia de que hayan ocurrido desgracias personales.

El problema del cambio

Reunión del Consejo Superior Bancario

Madrid, 26 (11'30 n.)

San Sebastián.—A las doce menos cuarto comenzaron a llegar al palacio provincial los miembros del Consejo Superior Bancario, para celebrar la anunciada reunión.

Asistieron el presidente, señor Suárez Inclán, y los consejeros don Ramón Alvarez Valdés, señor Echevarría, don Juan Manuel Urquijo, don Alberto Carrión, don Eduardo Recasens, don Pío Vizcarrondo y el secretario don Francisco Bernis.

Antes de empezar la reunión entraron en el despacho del presidente de la diputación, saludándole y agradeciéndole la cesión del salón de recepciones.

La reunión del Consejo comenzó a las doce y terminó a la una y media. A última hora de esta tarde se facilitará una nota compendiando lo tratado en la misma.

El Presidente anticipó que se habían pronunciado varios discursos relacionados con la cuestión de cambios, aunque no se había hecho otra cosa que ratificar las opiniones de las entidades bancarias, expuestas en la sesión del 2 de julio. El ministro de Hacienda—añadió—dará cuenta, si lo cree oportuno, de dichos discursos.

Añadió que se debía desviar a la opinión pública de los juicios que se emiten contra los Bancos, puesto que han cumplido y cumplen con su misión como yo mismo he tenido ocasión de comprobar en momentos dis-

tintos, entre ellos cuando la emisión de bonos oro de Tesorería.

Terminada la reunión los consejeros se trasladaron al monte Ulia, don de almorzaron.

Se sabe que al penetrar uno de los consejeros en el salón de recepciones de la Diputación, que es suntuosísimo, exclamó:—Qué suntuosidad más grande! Con el oro que hay aquí, se podría revalorar la peseta.

NOTA OFICIOSA QUE SE HA FACILITADO

Cerca de las seis de la tarde, el comisario regio de la Banca privada, facilitó la siguiente nota:

“La Banca española ha expuesto ya su pensamiento sobre los cambios.

El Consejo Superior Bancario celebró el 2 de julio la última reunión con asistencia de los banqueros que son vocales del mismo, y de otros que no lo son, dedicada exclusivamente al problema de los cambios.

Los juicios de los banqueros fueron unos redactados por escrito y otros tomados taquígraficamente. En aquella reunión quedaron expuestas las causas y señalando el remedio, habiéndose recogido la deliberación “in extenso”, en folleto, que se dió a conocer al Gobierno de Su Majestad.

El Consejo Supremo Bancario ha ratificado en la reunión celebrada hoy en San Sebastián su juicio sobre los remedios del problema de los cambios. Los vocales del Consejo Superior Bancario, después de detenida

meditación, se han ratificado y confirmado en sus juicios, entendiéndose que no han variado “las circunstancias esenciales... La Banca está segura no merecerá el menor reproche de la opinión bien informada, y que ésta aprobará su opinión.

Los Bancos españoles han sido durante las últimas semanas rigurosamente inspeccionados, y ellos mismos han dado para estos trabajos de inspección las mayores y más absolutas facilidades habiendo quedado demostrado no existe ninguna especulación por parte de la Banca, sin que incumba al Consejo Superior Bancario referirse a lo que pueda hacerse fuera de aquéllos o fuera de España.

Los Bancos siguen estando dispuestos a secundar las medidas del Gobierno.

Durante la sesión se recordaron y analizaron una vez más repetidas pruebas de la Banca en la recuperación de fondos públicos, especialmente del empréstito oro, asegurando con pérdidas para sus intereses y en condiciones a veces de la mayor dificultad, todo para facilitar resoluciones del Gobierno.

La sesión de San Sebastián terminó reiterando los componentes del Consejo Superior Bancario su resolución no obstante estar éstos siempre dispuestos a seguir a disposición del Gobierno, como así lo comunicará el comisario presidente al ministro de Hacienda.

CONFERENCIA CON EL MINISTRO DE HACIENDA

Madrid 27 (2 m.)

El Ministro de Hacienda Sr. Wais ha celebrado una conferencia telefónica con el Presidente del Consejo Superior Bancario, Sr. Suárez Inclán, el cual le dió cuenta de la reunión de los elementos bancarios celebrada hoy en San Sebastián.

Le hizo resaltar la excelente disposición de los banqueros para cooperar, patrióticamente al mejoramiento de nuestra moneda y para reanudar las órdenes del Gobierno.

Con este objeto el Sr. Wais celebró una detenida conferencia con los Directores generales y personal técnico de Hacienda, tratando de esos asuntos.

OTRA CONFERENCIA

A última hora de la tarde el Ministro de Economía Sr. Rodríguez Viqueiro estuvo visitando y conferenciando con el Sr. Wais.

EL ALZA DEL ACEITE

Ha comenzado en Madrid la elevación del precio del aceite en una peseta por arroba.

También se anuncia la elevación del vino.

Padid en todos los Cafés y Bars

Grand «Orange Douce»

El movimiento revolucionario del Perú

El expresidente Sr. Leguía ha sido entregado a la Junta revolucionaria

POR QUE DIMITIO LEGUIA. — EL EXPRESIDENTE SE DIRIGIRA A PANAMA

Madrid 26 (11 n.)

Santiago de Chile. — Los periódicos ocupándose de los sucesos que se han producido en el Perú, precisan que el señor Leguía presentó la dimisión de su cargo a consecuencia de haberse constituido un Gobierno militar.

El expresidente, que en los primeros momentos, embarcó a bordo de un crucero, se trasladará a un vapor comercial en el que se dirigirá a Panamá.

MANIFESTACIONES

Nueva York. — Comunican de Lima a la Associated Presse que el movimiento revolucionario sigue su curso en la mayor tranquilidad.

El periódico “La Nación” dice que varias manifestaciones han recorrido las principales calles de la capital.

La policía ha adoptado grandes precauciones, pero no se ha registrado ningún incidente.

SUCESOS SANGRIENTOS EN LIMA

Lima. — Después de la marcha del señor Leguía se han producido varias escenas violentas.

Muchos manifestantes que penetraron en la casa del expresidente, con objeto de saquearla, han sido muertos.

CONSTITUCION DE UN GOBIERNO MILITAR

Nueva York. — Según noticias que se reciben de Lima, después de la marcha del presidente señor Leguía, se ha hecho hoy cargo del poder en el Perú un nuevo Gobierno militar.

Posteriormente se han recibido nuevos informes diciendo que el general Manuel Ponce ejerce las funciones de presidente y ministro sin cartera, y ha anunciado su propósito de disolver en breve el Congreso.

En todo el país reina calma completa.

El señor Leguía, acompañado de dos hijos suyos, embarcó esta mañana en medio del más profundo silencio y haciéndosele objeto de manifestaciones de gran respeto.

Para que el nuevo régimen quede completamente establecido no falta más que la llegada del coronel Sánchez Cerro, quien como se sabe, es quien se puso a la cabeza del movimiento.

MAS DE LAS ESCENAS VIOLENTAS EN LIMA

Lima. — Después de la marcha del señor Leguía a bordo del crucero “Almirante Grao”, fondeado en el puerto del Callao, se han producido en la capital varias escenas de desorden.

Los grupos de amotinados penetraron en la casa del expresidente con objeto de saquearla, siendo muerto uno de ellos por los criados del señor Leguía.

El nuevo Gobierno militar ha entrado en funciones. El régimen entrará plenamente en vigor tan pronto como llegue a la capital el teniente coronel Sánchez Cerro, promotor de la revolución, el cual ha salido de Arequipa en avión.

La población le prepara un recibimiento triunfal.

Los enemigos políticos de los diarios adictos al antiguo régimen han saqueado las oficinas de “La Prensa”, después de romper a pedradas puertas y ventanas.

Los estudiantes han paseado triunfalmente al coronel González, encarcelado por Leguía.

En general, las manifestaciones se velaban un sentimiento general de buen humor.

LA REACCION CONTRA LA DICTADURA

Lima. — Durante la noche una gran muchedumbre ha circulado por los calles de la capital destruyendo todo lo que podía recordar los once años de dictadura del presidente Leguía.

EL JEFE DEL GOBIERNO DICHO QUE LEGUIA SERA CASTIGADO COMO UN MALHECHOR

Lima. — Ponce, el jefe de la Junta declaró ayer a los estudiantes que el expresidente Leguía, que se halla ahora a bordo del crucero “Almirante Grao”, sería conducido al país y castigado como un malhechor.

LAS VICTIMAS DE LA REVOLUCION

Lima. — Se ha calculado que las víctimas del movimiento revolucionario ascienden a once muertos y cuarenta y siete heridos, la mayor parte de los cuales lo fueron en el tumulto que se originó al intentar un grupo de estudiantes prender fuego en el domicilio del expresidente Augusto Leguía.

La policía se vió precisada a disparar varias cargas para impedirlo, hiriendo mortalmente a cinco estudiantes.

Falta conocer la cifra oficial de bajas registradas en los diversos E-



Reparación y Recauchutaje
de **Neumáticos y Cámaras**
Trabajo perfecto. Precios bajos
CASA CODINA, Unión -- 8 -- Palma
(Entre Mercado y Borne)

Come mucho pero digiere bien.



¿Cómo quieren que no digiera cuando se bebe agua mineral, litinada, gaseosa, digestiva, refrescante? Por eso los médicos les aconsejan sin reparo a todos sus clientes el uso racional del agua mineralizada con los

Lithinés del Dr. Gustin

que reemplazan con tanta ventaja las aguas minerales de precio demasiado elevado para que todo el mundo pueda beberlas. Los Lithinés del Dr. Gustin convienen a los sanos y a los que padecen dolencias de los riñones, estómago, vejiga e hígado. Su precio resulta mínimo.

De venta en todas partes.

Neumáticos y cámaras Para bicicletas
FUERTES COMO EL ACERO
CASA CODINA
Unión, 8—Palma

MANGUERAS TUBOS DE GOMA
Gomas y Amiantos
Casa Codina
Unión 8 — Palma
(Entre Mercado y Borne)

POLVO "FIN,"
Unico destructor infalible por contagio de cucarachas
Con «FIN» no hay que perseguir a las cucarachas. Con «FIN» se exterminan sola. Si duda Vd. de la eficacia del Polvo «FIN» pregunte a los tripulantes de la Compañía Transmediterránea y grandes Hoteles, Restaurants, etc., etc., que lo usan con gran éxito.
De venta en Palma, Droguería y Ferreteria **EL OLIVAR**, de Sebastián Mesquida—Plaza Olivar, 1, y calle San Miguel, n.º 94.

Los Desudadores—Sobaqueras de la marca **KLEINERTS**, juntamente con las gorras-baño y pantalones de goma para Señoras y niños los encontrará en **CASA CODINA** Unión, 8—Palma
(Entre Mercado y Borne).

NEUMATICOS GOODYEAR
Precios limitados
GARAGE GOMILA
Aved.ª Antonio Maura 11—13 Teléf. 326

CITROEN CABRIOLET
cinco caballos, vando en perfecto estado
Razón: Jaime II, núm. 5, 1.º 2.º

MEDIO PUNTO
Hacen falta operarias. Presentarse con muestra. Trabajo todo el año. Pago a la devolución de la labor. Avenida Alejandro Rosselló, 23 1.º

HERMANOS ALOMAR
Blenorrrea cura radical, Sífilis, Enfermedades Piel. Avenida Alejandro Rosselló, 103.

SE ALQUILA
Una cochera calle Sallat, con agua. Informes: calle Santafy, 16—Palma.

Se necesita un **MUCHACHO**
de unos 13 a 15 años que sepa leer y escribir. Avda. Conde Sallat, n.º 22, 1.º-2.º

Vendería muy barato
Un volquete nuevo de una tonelada, un magneto, una batería de 12 voltios, unos faros eléctricos, y una capota auto nueva. **GARAGE ESPAÑOL**.

Aviso a los Herniados

El Gabinete Ortopédico **HERNIUS** de **BARCELONA**, trasladado a **PALMA** por **OCHO HORAS, EL JUEVES DIA 21 del ACTUAL** en el **HOTEL ALHAMBRA**.

Aproveche usted esta oportunidad para librarse definitivamente de la constante preocupación que usted tiene sobre su dolencia herniaria, porque serán suficientes dos minutos de conversación con nuestro director técnico para que usted se dé cabal cuenta de que el moderno y exclusivo método **HERNIUS** que aplicamos para combatir toda clase de hernias, sean pequeñas o grandes, es algo especial, algo nuevo, algo que empleado a tiempo obtiene verdaderos éxitos para la desaparición total de las hernias en la mayoría de los casos, pero desde luego, en todos se consiguen una perfecta retención y una progresiva reducción del tumor herniario, hasta llegar casi a desaparecer, y por tanto se conceptuará usted curado en plazo relativamente corto.

Al visitarnos le garantizamos que no perderá el tiempo, porque tendrá la ocasión de conocer el lindo, ligero (casi no pesa nada) pequeño y perfecto aparato **HERNIUS** (patentado) hecho a propósito para que usted vaya con él tan cómodo como si fuese una prenda de vestir, y como no lleva trabas tirantes, bajo nalgas, ni nada superfluo, podrá ejecutar toda clase de movimientos sin que tan siquiera se perciba de que está usted curado.

A la sola vista del aparato **HERNIUS**, deducirá usted que de su aplicación se ha de obtener un agradable bienestar que contrasta con el tormento que está usted pasando con el incómodo y peligroso braguero que lleva, y sin vacilar se decidirá a substituirlo por el salvador **HERNIUS** que bajo molde especial construiremos para usted.

Para los niños herniados, construimos el **HERNIUS** especial para niños así como para las señoras confeccionamos las fajas **HERNIUS** que son la máxima perfección y comodidad, conservan la línea, afinan las formas y no abultan para nada.

Le firmaremos la más amplia garantía de que en caso de no estar usted satisfecho se le devolverá íntegro el dinero.

Regalamos el interesante librito **GUIA DEL HERNIADO** y nada le cobraremos por las consultas que tenga a bien hacernos. Nuestro director tendrá sumo gusto en recibirle el próximo **SABADO** día 30 del corriente en el **HOTEL ALHAMBRA—PALMA DE MALLORCA**. Visita de 9 a 1 y de 3 a 7.

CASA CENTRAL

Gabinete Ortopédico Hernius

(Salvación del herniado)

Aragón 277, entl.º 2.º (frente apeadero P. Gracia). Telf. 76850.—BARCELONA.

CANAS
AGUA DE COLONIA HIGIENICA
LA CARMELA
ELABORACION ESPECIAL
LOPEZ CARO
Invento maravilloso
Para volver los cabellos blancos a su color primitivo a los 15 dias de darse una loción diaria. Su acción es de vida al oxigeno del aire, por lo que constituye una novedad. No mancha ni la piel ni la ropa. La caspa desaparece rapidamente
Ojo con las imitaciones y falsificaciones.
De venta en todas partes
LABORATORIO **CASPE 32 BARCELONA**

SE ALQUILA
Local propio para comercio o almacén en la calle del Bizmo. Razón: Casa Juliá—Sindicato, 87.

SE VENDEN
Un taurell y mostrador. Informes: Café Sánchez, Plaza de Palou y Coll.

EN CASA PARTICULAR
Se alquila habitación a todo estar, precio económico. Calle Beatriz de Pinós 102, cerca Clínica Valdés—Esnanche.

Odeon
Solicita representantes activos, en los pueblos de la Isla, para trabajar sus artículos de gramófonos y discos por cuenta propia. Para detalles en la agencia exclusiva **GASA CASTELLÁ**
Santo Domingo, 34 y 36 PALMA

PALOMA MENSAJERA
Se ha extraviado, lleva anillo 25-868—S. C. B. Se ruega su entrega Socorro, 41. Se gratificará.

SE VENDE
Horno acreditado con todos sus utensilios y carrito con carbón para reparto a domicilio. Informes: Plaza Santa Eulalia, 10.

PARA DESPACHO
u oficina se alquilan en la calle Fideos dos pisos pequeños 1.º y 2.º juntos o separados Informes: calle Palacio, 2.
Garage Americano
Se compran cubiertas y cámaras usadas. Vilanova, 30.

ACADEMIA BEETHOVEN
San Miguel, 35-2.º
Director: D. MATEO CANES COLL, Presbítero, Licenciado en Ciencias Históricas, etc., etc.
PROFESORES TITULADOS
Música vocal e instrumental I
Clases semigratuitas para los pobres

Nueva Academia Politécnica
Plaza de S. Francisco, 1 bis—entre el...
Director: D. MATEO CANES COLL, Presbítero, Licenciado en Filosofía y Letras (Ciencias Históricas), Maestro de 1.ª Enseñanza, etc., etc.
Primera enseñanza graduada—Ingeniero—Bachillerato—Comercio—Magisterio—Idiomas—Dibujo—Caligrafía—Taquiografía—Mecanografía—Música vocal e instrumental.
Profesorado con los correspondientes títulos académicos.
Número limitado de alumnos.

Equivocación en una Tintorería
En una Tintorería y dejando el nombre de Lorenzo García se llevaron el 18 corriente unos pantalones negros que no le pertenecían, se deja pasar por el Centro de Anuncios, Plaza Santa Eulalia, 10, donde dará detalles.

EL PELO
de su cara aforra lo extraemos con novísimo procedimiento científico, rápido y definitivo, sin dejar rastro. Consulta gratis—Conquistador, 7.

OPORTUNIDAD
Liquidamos algunos modelos de **NEVERAS (ARMARIOS FRIGORIFICOS)**, especiales para **CAFÉS, FONDAS, PENSIONADOS, CONVENTOS, etc.** a precios limitados y concediendo la facilidad de pagar en **12 plazos mensuales**.
Establecimientos **ANDRES BUADES**
Plaza CORT, 23 y 24
Calle OESTOS, 15 y 17

GARSAS
Fil tiré a máquina. Hacen falta operarias. Presentarse con muestra. Trabajo todo el año. Pago a la devolución de la labor. Avenida Alejandro Rosselló, 23 1.º

Compraría auto Sedán
en buen estado y a prueba, 4 a 5 plazas hasta 10 caballos fuerza. Razón: Garage Americano.—Vilanova, rúm. 30.

Se desea colocar
en primera hipoteca sobre fincas rústicas o urbanas hasta doscientas mil pesetas. Informes: calle Ricardo de kormaa, 22, cerca oficinas de Obras Púlicas.

COCINAS
para **LEÑA y CARBÓN**
De 56 cm. largo Ptas. 52
> 60 > > 61
> 65 > > 68
> 70 > > 81
> 80 > > 102
EXPOSICION Y VENTA
Casa Buades
(Fundada en 1900 con nombre y marca registrada)
PLAZA DE CORT, 32 y 33
Entre casas SINGER y TOUS

PENSION VILLA-ROSA
Edificio construido espresoso. Propiedad y bajo la misma dirección del HOTEL CONTINENTAL.
PENSION COMPLETA desde 7 pesetas, precios especiales para empleados y largas temporadas. Calles Burgos y Marsanet, (esquina Olmos).

No sea gordo!
disuelva las grasas de su vientre con el uso de «FLEXIS», pídale en
CASA CODINA
UNION, 8—PALMA
(Entre Mercado y Borne)

A LOS QUE EMBARCAN
Pasajes (Cámara)
Se facilitan para las Américas con grandes ventajas. Se arregla e informa toda clase de documentación para América y Francia en 24 horas.
Bartolomé Roca, calle Santo Domingo 18—principales.